



ATW-CHG3 / ATW-CHG3N

Quick Start Guide / TWO-BAY CHARGING STATION

Guide de démarrage rapide / CHARGEUR DE BATTERIE POUR DEUX EMETTEURS

Kurzanleitung / Ladestation für zwei Taschen- oder Handsender

Guida rapida / Stazione di carica a due posizioni

Guia de inicio rápido / BASE DE CARGA DE DOIS COMPARTIMENTOS

Краткое руководство по установке / Зарядная станция для двух передатчиков

快速启动指南 / 双插座充电器

快速入门指南 / 雙插座充電器

간편 사용 설명서 / 2 구 동시충전기

クイックスタートガイド / 2連充電器

audio-technica

English

Important information

Warning:
To prevent fire or shock hazard, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Caution:
Do not expose this apparatus to drips or splashes.

Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on this apparatus.

To avoid electric shock, do not open the cabinet.

Refer servicing to qualified personnel only.

Do not expose this apparatus to excessive heat such as that generated by sunshine, fire or other heat sources.

Do not subject this apparatus to strong impact.

This apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the AC adapter at any time.

In case of emergency, disconnect the AC adapter quickly.

Battery caution:
Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Always consider the environment issues and follow local regulations when disposing of batteries.

For customers in the USA

FCC Notice

Warning:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customers in Canada

IC statement

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Français

Informations importantes

Avertissement:

Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention:

Protectez cet appareil des projections et des gouttes d'eau.

Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvez pas le boîtier.

Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié.

N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres sources de chaleur.

Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts.

Cet appareil doit être placé à proximité de la prise secteur afin que vous puissiez toujours vous saisir de l'adaptateur secteur à tout moment.

En cas d'urgence, débranchez l'adaptateur secteur au plus vite.

Mise en garde relative aux piles:

N'exposez pas la pile à une chaleur excessive telle que les rayons du soleil, un feu ou autre source de chaleur.

Prenez toujours en considération l'impact environnemental et suivez les régulations locales lors de la mise au rebut des piles.

Pour les clients aux États-Unis

Avis de la FCC

Avertissement:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention:
Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvée dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Remarque:
Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences reçues en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que ces interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'appareil.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise, sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio-TV qualifié.

À l'attention des clients au Canada

Déclaration IC

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Deutsch

Wichtige Informationen

Warning:

Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden.

Vorsicht:

Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden. Offene Gänge des Gehäuses nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.

Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden; beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Wärmequellen, ausgesetzt werden.

Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen.

Dieses Gerät sollte so nah bei der Netzsteckdose aufgestellt werden, dass Sie jederzeit bequem den Netzadapter erneut können.

Trennen Sie im Fall eines Notfalls schnell den Netzadapter vom Stromnetz.

Vorsichtshinweise zu Batterien:

Setzen Sie die Batterie keiner übermäßigen Wärme wie z. B. Sonneninstrahlung, Feuer o. ä. aus.

Für Kunden in den USA

FCC-Hinweis

Warning:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht:

Sie werden davor gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts ungültig machen könnten.

Hinweis:

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen Störungen in häuslichen Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet elektromagnetische Energien, die in häuslichen Installationen und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantieren, dass bei ordnungsgemäßer Installation und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommt. Es kann jedoch nicht garantieren, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten, kann, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu überprüfen:

- Richten Sie die Empfängerantenne neu oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Entfernen Sie die Antenne von dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an unterschiedliche Stromleitungen an.

Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker für weitere Empfehlungen.

Für Kunden in Kanada

IC-Strahlenbelastungserklärung

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Italiano

Informazioni importanti

Avvertenza:

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione:

Non esporre questo apparecchio a temperature superiori a 50°C, né a temperature inferiori a -20°C.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio.

Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, come ad esempio quando si accende una candela accanto al dispositivo.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.

L'etichetta dei valori nominali è posta sul fondo dell'apparecchio.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

Per evitare scosse elettriche, non collocare fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

Per evitare scosse elettriche, non collocare fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

Per evitare scosse elettriche, non collocare fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

Per evitare scosse elettriche, non collocare fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

Per evitare scosse elettriche, non collocare fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

Per evitare scosse elettriche, non collocare fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

Per evitare scosse elettriche, non collocare fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

Per evitare scosse elettriche, non collocare fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

Installare questo apparecchio solo in ambienti ben ventilati.

Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.

Per evitare scosse elettriche, non collocare fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.

保証と規定について(必ずお読みください)

For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとににおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記載内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。
(This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.)
本製品には保証書は付属しておりません。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。取扱説明や接続・注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、お買い上げ日より1年間を製品保証期間として無料修理(製品により無料代替)をさせていただきます。消耗・耗耗した部品、その他の付属品、及び本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしません。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。

1. 買入年月日(保証開始時期)を証明するもの(お買い上げレシートなど)がない場合。
2. お買い上げ後の落下・圧迫・衝撃などによる損傷、変形。
3. 取り扱いの誤りによる故障。
4. 本製品以外の機器の原因となる生じた故障。
5. 当社以外で行なった修理や分解、改造で生じた故障。
6. 天災、公害、堆積、ガス漏、異常電圧など、不可抗力による故障。
7. そのほか当社の合理的な判断に基づき有料と認められる場合。

■ 製品保証期間について

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品(補修用性能部品)は、生産完了後6年までに保有しています。

■ その他

保証の期間内、期間経過後も問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

■ お問い合わせ先

製品保証および修理などにつきましてはお買い上げのお店、または当社プロフェッショナルSS課までお問い合わせください。

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1

www.audio-technica.co.jp

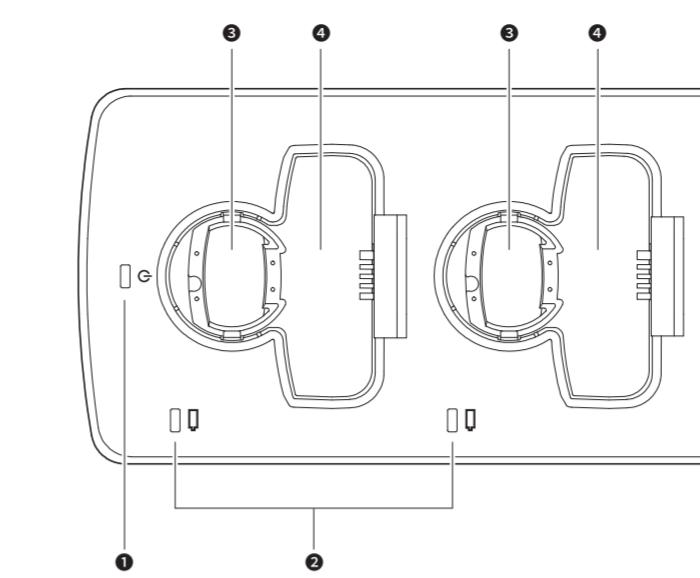
Warranty (Please be sure to read the notes below.)

For USA Only

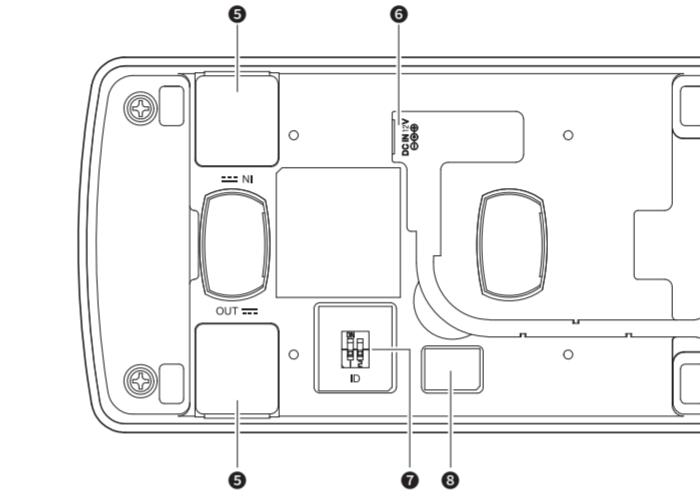
End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Stow, OH 44224.

■ Part names and functions / 各部の名称

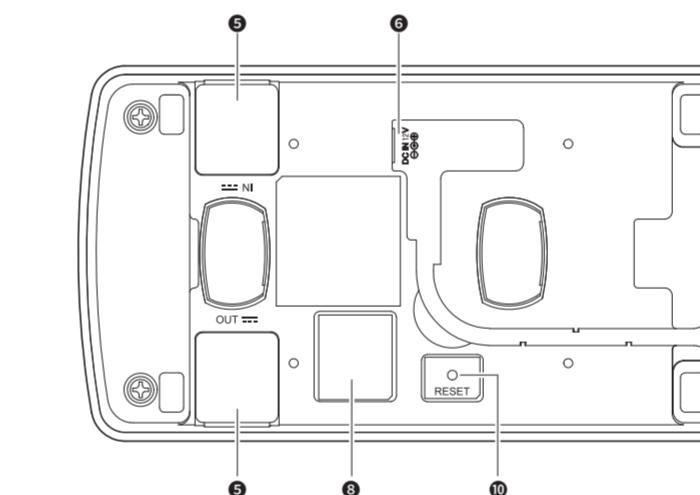
■ TOP / 天面



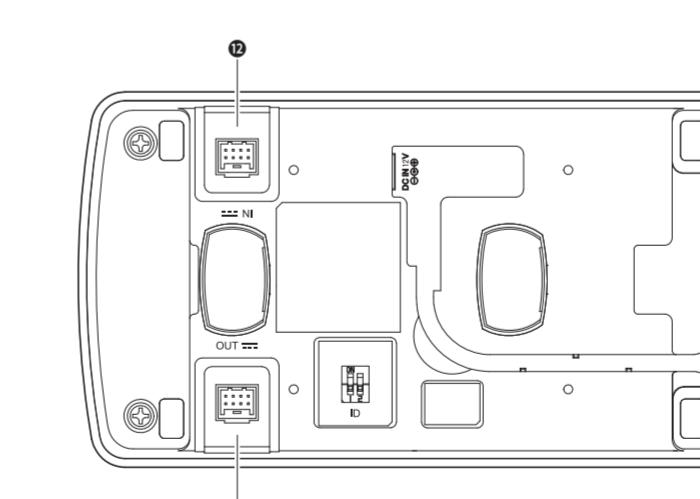
■ BOTTOM (ATW-CHG3) / 底面 (ATW-CHG3)



■ BOTTOM (ATW-CHG3N) / 底面 (ATW-CHG3N)



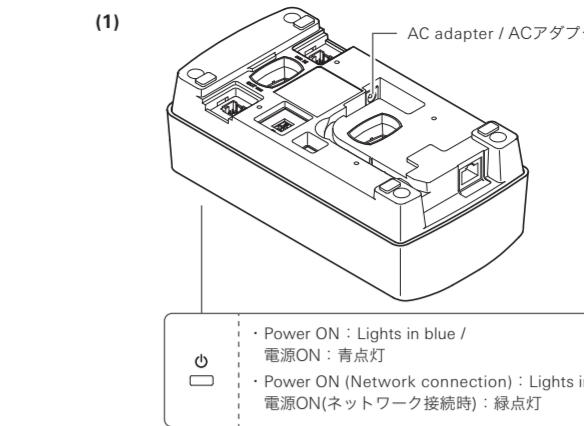
■ BOTTOM (LINK terminal caps removed) / 底面(DC端子用キャップを外した状態)



- ① Power indicator / 電源インジケーター
- ② Status indicator / スタータスインジケーター
- ③ Charging port (for handheld transmitter) / 充電口 (ハンドヘルトランシミッター用)
- ④ Charging port (for body-pack transmitter) / 充電口 (ボディパックトランシミッター用)
- ⑤ LINK terminal cap / DC端子用キャップ
- ⑥ Power input jack / DC入力端子
- ⑦ ID selector switch / ID切替スイッチ
- ⑧ Blind seal / ブラインドシール
- ⑨ Cord outlet / コード引出ロ
- ⑩ Reset button / リセットボタン
- ⑪ Network terminal / ネットワーク端子
- ⑫ Power input jack (for LINK) / 連結時DC入力端子*
- ⑬ Power output jack (for LINK) / 連結時DC出力端子*

* ATW-CHG3 only / ATW-CHG3のみ

■ Charging batteries / 充電方法



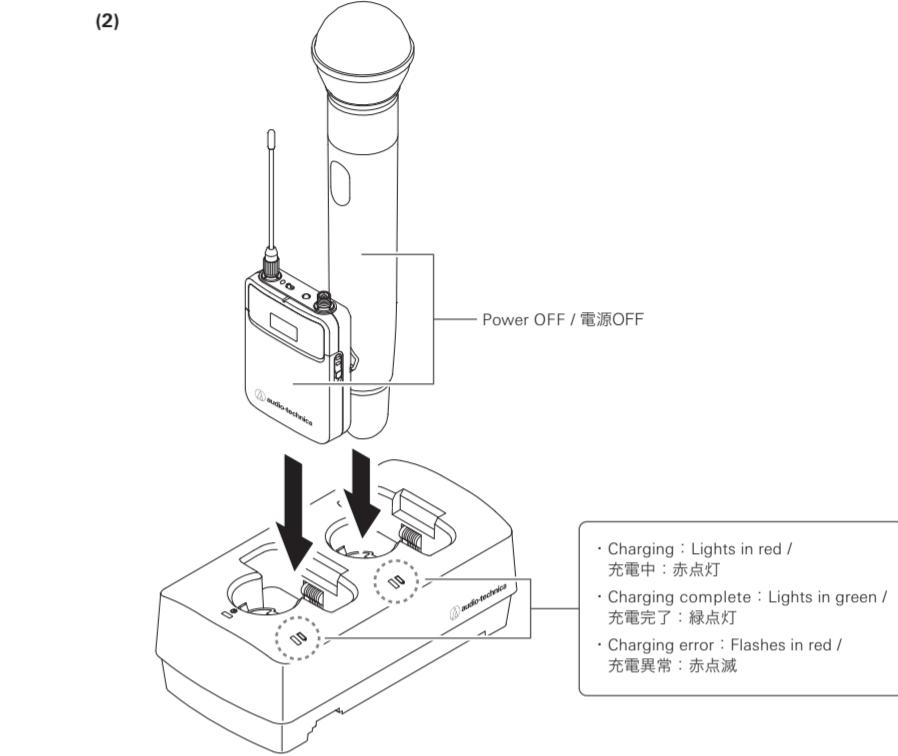
- Power ON : Lights in blue / 電源ON : 青点灯
- Power ON (Network connection) : Lights in green / 電源ON(ネットワーク接続時) : 緑点灯

- Power OFF / 電源OFF

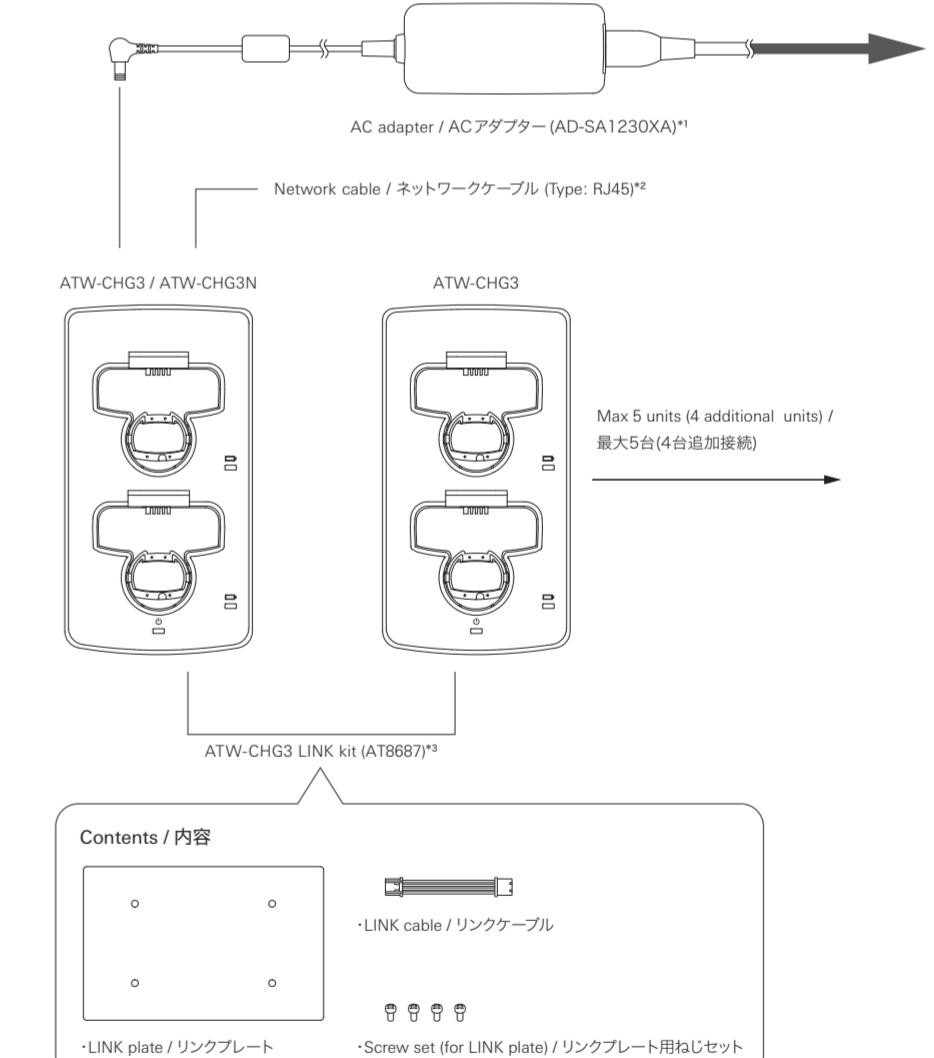
- Charging : Lights in red / 充電中 : 赤点灯

- Charging complete : Lights in green / 充電完了 : 緑点灯

- Charging error : Flashes in red / 充電異常 : 赤点滅



■ System configuration example / システム構成例



*1 Sold separately. The shape varies depending on the country of sale. / 日本向けでは「ATW-CHG3/A(J)」もしくは「ATW-CHG3N/A(J)」に同梱されています。形状は販売国により異なります。

*2 ATW-CHG3N only / ATW-CHG3Nのみ

*3 Sold separately / 日本向けでは「ATW-CHG3/LK(J)」に同梱されています

■ About User Manual / 取扱説明書について

For details, refer to the user manual available for download on our website:

www.audio-technica.com

本製品の使いかたを詳しく知りたい場合は、当社ホームページ(www.audio-technica.co.jp)からダウンロードできる取扱説明書を確認してください。



株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1

www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

www.audio-technica.com

©2018 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

ver.1 2018.05.15

ver.2 2018.06.01